

SC401, SCRUBTEC 344

Instructions for use

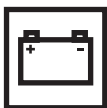
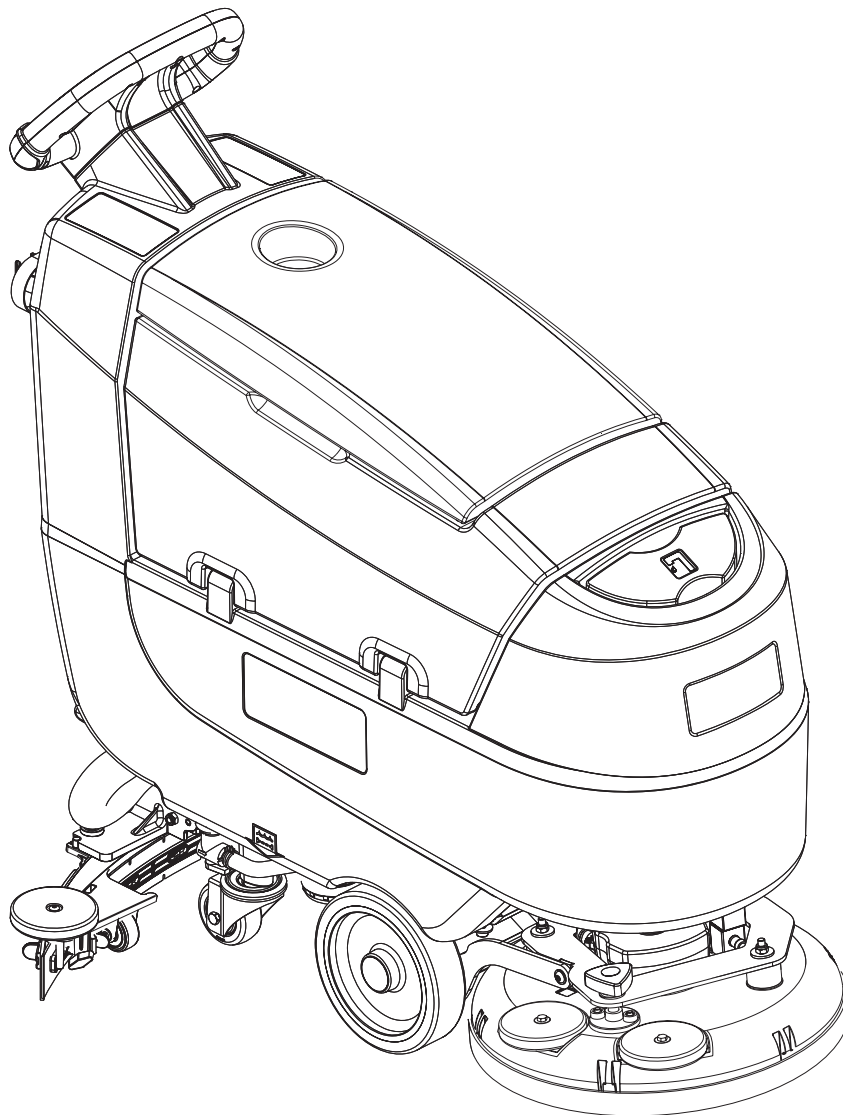
Brugsvejledning
Ohjeet käyttöä varten
Bruksanvisning
Användarinstruktioner



09/2017
(A)
9100002291



Dansk
Suomi
Norsk
Svensk



Model No.:
9087390020, 9087391020, 9087398020,
9087393020, 9087396020

INDHOLDSFORTEGNELSE

INTRODUKTION	2
MANUALENS FORMÅL OG INDHOLD	2
MÅLGRUPPE	2
OPBEVARING AF MANUALEN	2
OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	2
IDENTIFIKATIONSDATA	2
ANDRE REFERENCEMANUALER	2
RESERVEDELE OG VEDLIGEHOLDELSE	2
ÆNDRINGER OG FORBEDRINGER	3
DRIFTSEVNER	3
SKIK OG BRUG	3
UDPAKNING/LEVERING	3
SIKKERHED	3
MASKINENS SYNLIGE SYMBOLER	3
SYMBOLER ANVENDT I DENNE MANUAL	4
GENERELLE INSTRUKTIONER	4
MASKINBESKRIVELSE	6
MASKINSTRUKTUR	6
KONTROLPANEL	8
TILBEHØR/EKSTRAUDSTYR	9
TEKNISKE DATA	9
LEDNINGSDIAGRAM	10
BRUG/DRIFT	11
KONTROL/INDSTILLING AF BATTERI PÅ NY MASKINE	11
INSTALLATION OG INDSTILLING AF BATTERI (WET ELLER GEL)	11
FØR OPSTART AF MASKINEN	12
OPSTART AF MASKINEN (GULVVASK/TØRRING)	14
MASKINSTOP	16
TØMNING AF TANK	17
EFTER BRUG	17
NÅR MASKINEN IKKE SKAL BENYTTES I LÆNGERE TID	17
VEDLIGEHOLDELSE	18
SKEMA OVER REGELMÆSSIG VEDLIGEHOLDELSE	18
OPLADNING AF BATTERIERNE	19
RENGØRING AF GUMMISVABER	20
KONTROL OG UDSKIFTNING AF SUGELÆBER	20
RENGØRING AF BØRSTE	21
RENGØRING AF SNAVSEVANDSTANK	21
RENGØRING AF RENGØRINGSMIDDELFILTER	22
RENGØRING AF SÆBETANK OG SÆBESYSTEM	22
KONTROL/UDSKIFTNING AF SIKRING	23
PROBLEMLØSNING	23
OPHUGNING	24

INTRODUKTION

**BEMÆRK**

Numrene i parentes henviser til maskindelen i afsnittet Maskinbeskrivelse.

MANUALENS FORMÅL OG INDHOLD

Formålet med denne manual er at forsyne føreren med den nødvendige information til sikker og korrekt brug af maskinen. Den indeholder information om maskinens tekniske data, sikkerhed, betjening, oplagring, vedligeholdelse, reservedele og bortskaffelse. Alle, der beskæftiger sig med maskinen, bør læse denne manual nøje igennem, før de påbegynder arbejdet. Hvis der skulle opstå tvivl i forbindelse med forståelse af instruktionerne, eller hvis De ønsker yderligere information, bedes De kontakte Nilfisk.

MÅLGRUPPE

Denne manual er tilsigtet de personer (fører og tekniker), der er ansvarlige for maskinens betjening og vedligeholdelse. Føreren må ikke udføre arbejde, der kræver kvalificeret arbejdskraft. Nilfisk vil ikke være ansvarlig for skader, der opstår som følge af brud på disse regler.

OPBEVARING AF MANUALEN

Denne brugsvejledning bør opbevares i nærheden af maskinen, i en passende beholder og på afstand af væsker og andre midler, der kan beskadige den.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Overensstemmelseserklæringen, som leveres med maskinen, er et bevis på at maskinen overholder alle gældende love og bestemmelser.

**BEMÆRK**

To kopier af den originale overensstemmelseserklæring leveres sammen med maskinens dokumentation.

IDENTIFIKATIONSDATA

Maskinens serienummer og modelnavn står anført på mærkepladen (3).

Produktionsår (Datakode: A17 betyder Januar 2017), og produktkoden er markeret på samme skilt.

Denne information skal benyttes, når De bestiller reservedele til maskinen. Anfør maskinens identifikationsdata nedenfor til senere brug.

MASKINENS model.....
PRODUKTKODE
MASKINENS serienummer

ANDRE REFERENCEMANUALER

Manual til elektronisk batterioplader (ekstraudstyr), som skal betragtes som en integreret del af denne manual

Desuden er følgende manualer til rådighed:

- Reservedelskatalog (leveres med maskinen)
- Servicemanual (findes i ethvert Nilfisk Servicecenter)

RESERVEDELE OG VEDLIGEHOLDELSE

Enhver form for betjening, vedligeholdelse eller reparation skal udføres af kvalificeret personale eller af et Nilfisk Servicecenter. Der må kun anvendes originale reservedele og tilbehør.

Kontakt Nilfisk for service, reservedele og tilbehør, og angiv maskinens model, produktkode og serienummer.

ÆNDRINGER OG FORBEDRINGER

Nilfisk forbedrer løbende sine produkter og forbeholder sig ret til at foretage ændringer og forbedringer, uden dermed at være forpligtet til også at lade disse omfatte maskiner, der forudgående er blevet solgt. Enhver ændring og/eller tilføjelse af tilbehør skal godkendes og udføres af Nilfisk.

DRIFTSEVNER

Disse gulvvaskemaskiner er designet til rengøring (gulvvask og tørring) af hårde og jævne overflader i kommercielle eller industrielle omgivelser. Af hensyn til arbejdssikkerheden skal maskinen betjenes af kvalificeret arbejdskraft. Gulvvaskemaskinerne må ikke anvendes på faste tæpper eller til tæpperensning.

SKIK OG BRUG

Alle angivelser af frem, tilbage, forside, bagside, venstre eller højre tager udgangspunkt i kørselsretningen, dvs. førerens stilling med hænderne på kørehåndtaget (1).

UDPAKNING/LEVERING

Følg instruktionerne på transportkassen ved udpakning af maskinen.

Ved modtagelse af maskinen efterses transportkassen og maskinen for beskadigelser, som måtte være opstået under transporten. Hvis det konstateres, at der er sket skade, gemmes transportkassen, så den kan efterses af den fragtmand, der leverede maskinen. Kontakt fragtmanden øjeblikkeligt, så der kan gøres krav gældende for beskadigelse under fragten.

Kontroller venligst, at følgende dele er leveret med maskinen:

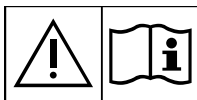
- Teknisk dokumentation:
 - Brugsvejledning til gulvvaskemaskine
 - Manual til den elektroniske batterioplader (hvis en sådan er monteret)
 - Reservedelskatalog til gulvvaskemaskinen
 - 1 opladerstik (på maskiner der leveres uden batterioplader)
 - 2 lamelformede sikringer

SIKKERHED

Følgende symboler bruges til angivelse af potentielle faresituationer. Læs altid denne information grundigt igennem og tag alle de nødvendige forholdsregler til beskyttelse af mennesker og omgivelser.

Det kræver fuld medvirken fra føreren at undgå faresituationer. Ingen forholdsregler til hindring af ulykker er effektive uden den fulde medvirken fra den person, der er direkte ansvarlig for maskinens betjening. De fleste uheld skyldes manglende overholdelse af de enkleste regler for udøvelse af forsigtighed.

MASKINENS SYNLIGE SYMBOLER



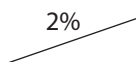
ADVARSEL!

Læs instruktionerne nøje, før du benytter eller på anden måde tager maskinen i brug.



ADVARSEL!

Vask ikke det angivne område med direkte vandstråler eller højtryksstråler.



ADVARSEL!

Maskinen må ikke bruges på skråninger, der overskrider de angivne grænser for hældning.

SYMBOLER ANVENDT I DENNE MANUAL

**FARE!**

Angiver dødsfare for føreren.

**ADVARSEL!**

Angiver en potentiel fare for personskade.

**FORSIGTIG!**

Angiver at De bør udvise forsigtighed eller være opmærksom på vigtige eller nyttige funktioner. Vær opmærksom på afsnit markeret med dette symbol.

**BEMÆRK**

Angiver at man skal være opmærksom på vigtige eller nyttige funktioner.

**TJEK MANUAL**

Læs de relevante afsnit i brugsvejledningen igennem, før arbejdet påbegyndes.

GENERELLE INSTRUKTIONER

Nedenfor beskrives forskellige situationer, hvor der er risiko for kvæstelser eller maskinbeskadigelse.

**FARE!**

- Før der udføres nogen form for vedligeholdelse, reparation, rengøring eller udskiftning på maskinen, frakobles batteriet og tændingsnøglen tages ud (hvis maskinen er udstyret med en sådan).
- Denne maskine må kun betjenes af kvalificeret arbejdskraft.
- Undgå brug af smykker, når der arbejdes i nærheden af elektriske komponenter.
- Arbejd ikke under en løftet maskine, hvis den ikke er fastgjort med sikkerhedsblokke eller lignende støtteanordninger.
- Brug ikke maskinen i nærheden af giftige, antændelige og/eller eksplosive stoffer, væsker eller dampe. Denne maskine må ikke anvendes til opsamling af farlige stoffer.
- Ved brug af blybatterier (WET) skal disse holdes på god afstand af gnister, flammer og åben ild. Under normal betjening afgives eksplosive gasser.
- Under opladning af blybatterier (WET) afgives eksplosive brintgasser. Opladning af batterier skal udføres med løftet snavsevandstank, i et område med god ventilation og på afstand af åben ild.

**ADVARSEL!**

- Læs nøje samtlige instruktioner, inden enhver form for vedligeholdelse/reparation påbegyndes.
- Inden batteriopladeren tages i brug, sikres det at netspændingen passer til værdierne for frekvens og spænding, som står anført på maskinens mærkeplade.
- Brug ikke batteriopladerens ledning til at trække eller bære maskinen; brug ikke ledningen som et håndtag. Lad ikke ledningen komme i klemme i døre eller lignende, og undgå skarpe kanter og hjørner. Kør ikke maskinen hen over batteriopladerens ledning.
- Sørg for, at ledningen ikke kommer i kontakt med varme overflader.
- Oplad ikke batterierne, hvis batteriopladerens ledning eller stik er beskadiget. Hvis maskinen ikke virker efter hensigten, er beskadiget eller har været brugt udendørs eller i vand, skal den indleveres til et servicecenter til reparation.
- For at nedsætte risikoen for brand, elektrisk stød eller skader, må maskinen ikke efterlades uden opsyn, når den er tilsluttet strømforsyningen. Tag altid batteriopladerens stik ud, før der udføres vedligeholdelse.
- Ryg ikke under opladningen af batterierne.
- For at undgå uautoriseret brug af maskinen, skal tændingsnøglen altid fjernes.
- Lad ikke maskinen være ubemandet, så længe den kan sætte i bevægelse.

**ADVARSEL!**

- Maskinen bør altid beskyttes mod sollys, regn og dårlige vejrforhold, såvel under brug som under oplagring. Denne maskine må kun benyttes indendørs i tørre omgivelser, den må ikke anvendes eller opbevares udendørs under fugtige forhold.
- Inden maskinen tages i brug kontrolleres det, at alle døre og dæksler er blevet lukket som vist i brugsvejledningen.
- Denne maskine er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med manglende erfaring eller viden, medmindre de er under opsyn og har fået grundig instruktion om maskinens brug af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med maskinen.
- Der skal udvises stor opmærksomhed, når maskinen bruges i nærheden af børn.
- Brug kun maskinen som vist i denne manual. Anvend kun reservedele og tilbehør, der er anbefalet af Nilfisk.
- Undersøg nøje maskinen før hver brug. Se altid efter, at alle komponenter er samlet korrekt, før maskinen tages i brug. Forkert montering kan forårsage skader på mennesker og ting.
- Tag alle de nødvendige forholdsregler for at forhindre at hår, smykker eller løstsiddende klæder fanges i maskinens bevægelige dele.
- Brug ikke maskinen på skråninger.
- Overskrid ikke de angivne grænser for hældning, som er angivet på selve maskinen, da den kan bringes ud af balance.
- Benyt ikke maskinen i særligt støvede omgivelser.
- Brug kun maskinen i områder med korrekt belysning.
- Når maskinen er i brug, skal De være opmærksom på mennesker og genstande i nærheden.
- Undgå at støde ind i hylder eller stilladser, særligt hvis der er risiko for nedfaldende genstande.
- Placer ikke beholdere med væske på maskinen, brug den tilhørende dåseholder.
- Anvend maskinen ved temperaturer mellem 0 °C og +40 °C.
- Opbevar maskinen ved temperaturer mellem 0 °C og +40 °C.
- Luftfugtigheden skal være mellem 30 % og 95 %.
- Ved brug af rengøringsmidler til gulve skal man følge instruktionerne på flaskens etiket.
- Ved håndtering af flydende rengøringsmidler bære handsker og hensigtsmæssigt beskyttelsesudstyr.
- Brug ikke maskinen som transportmiddel.
- Lad ikke børsterne køre, når maskinen står stille, da dette kan beskadige gulvet.
- I tilfælde af brand anvendes pulverlukker; brug ikke vand.
- Pil ikke ved maskinens sikkerhedsskærme, og overhold nøje de almindelige vedligeholdelsesinstruktioner.
- Lad ikke genstande trænge ind i maskinens åbninger. Maskinen må ikke tages i brug, hvis åbningerne er tilstoppede. Sørg altid for at holde åbningerne fri for støv, hår og andre fremmedlegemer, som måtte nedsætte luftstrømmen.
- Fjern eller flyt ikke maskinens advarselstavler.
- (Kun for maskiner med drivsystem): Hvis maskinen skal skubbes i forbindelse med eftersyn (manglende eller afladene batterier etc.), må hastigheden ikke overstige 4 km/t.
- Denne maskine må ikke bruges på offentlig vej.
- Ved transport af maskinen skal man være opmærksom på temperaturer under frysepunktet. Vandet i snavsevandstanken eller slangerne kan fryse til og medføre alvorlig beskadigelse af maskinen.
- Brug kun børster, der leveres med maskinen eller er angivet i brugsvejledningen. Brugen af andre børster kan nedsætte sikkerheden.
- I tilfælde af driftsproblemer, sikres det at disse ikke er forårsaget af mangelfuld vedligeholdelse. Ellers kontaktes autoriseret personale eller ansatte fra et autoriseret servicecenter.
- Ved udskiftning af maskinens reservedele, bestilles ORIGINALE reservedele fra en autoriseret forhandler.
- For at sikre forsvarlig og sikker betjening af maskinen, skal den regelmæssige vedligeholdelse udføres af autoriseret personale eller af et autoriseret servicecenter, som angivet i det relevante afsnit i denne manual.
- Rengør ikke maskinen med direkte vandstråler, trykvand eller ætsende midler.
- Når maskinen kasseres, skal det foregå korrekt, da den indeholder giftige og skadelige materialer (batterier, smøroleje, etc.), der er underlagt regler, som kræver at de afleveres i særlige centre (se afsnittet Ophugning).

MASKINBESKRIVELSE

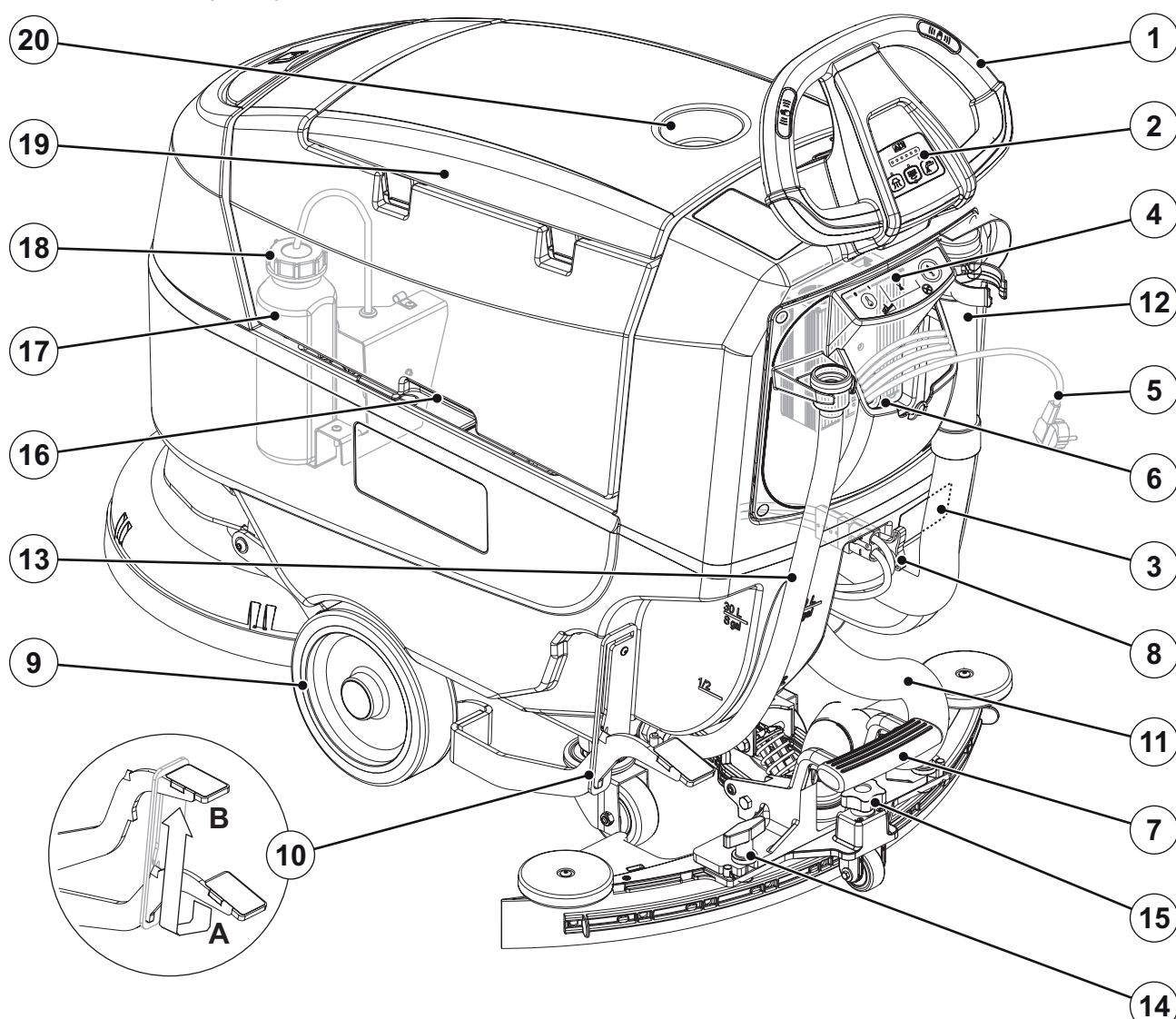
MASKINSTRUKTUR

1. Kørehåndtag
 2. Kontrolpanel (se følgende afsnit)
 3. Plade med serienummer/tekniske data/overensstemmelseserklæring
 4. Batterioplader (tilbehør) (**)
 5. Kabel til batterioplader (tilbehør) (**)
 6. Batteriopladerens ledningshus og dokumentholder
 7. Pedal til hævnings/sænkning af gummisvaber
 8. Batteriklemme (rød).
- Denne klemme fungerer også som NØDKONTAKT og standser omgående samtlige maskinfunktioner.
9. Forhjul (*)
 10. Pedal til hævnings/sænkning af børsteophæng
 - A) Pedalens position ved løftet ophæng
 - B) Pedalens position ved sænket ophæng
 11. Gummisvaberens sugeslange

12. Snavsevandstankens drænslange
13. Drænslange og niveaumåler til rengøringsmiddel
14. Håndhjul til montering af gummisvaber
15. Håndtag til justering af gummisvaber
16. Tankens løftehåndtag
17. Sæbesystemets sæbebeholder (tilbehør)
18. Sæbebeholderens prop (tilbehør)
19. Snavsevandstankens dæksel
20. Holder til dunk

(*) Kun for versioner med **drivsystem**

(**) Kun for versioner med **FULL PACKAGE**

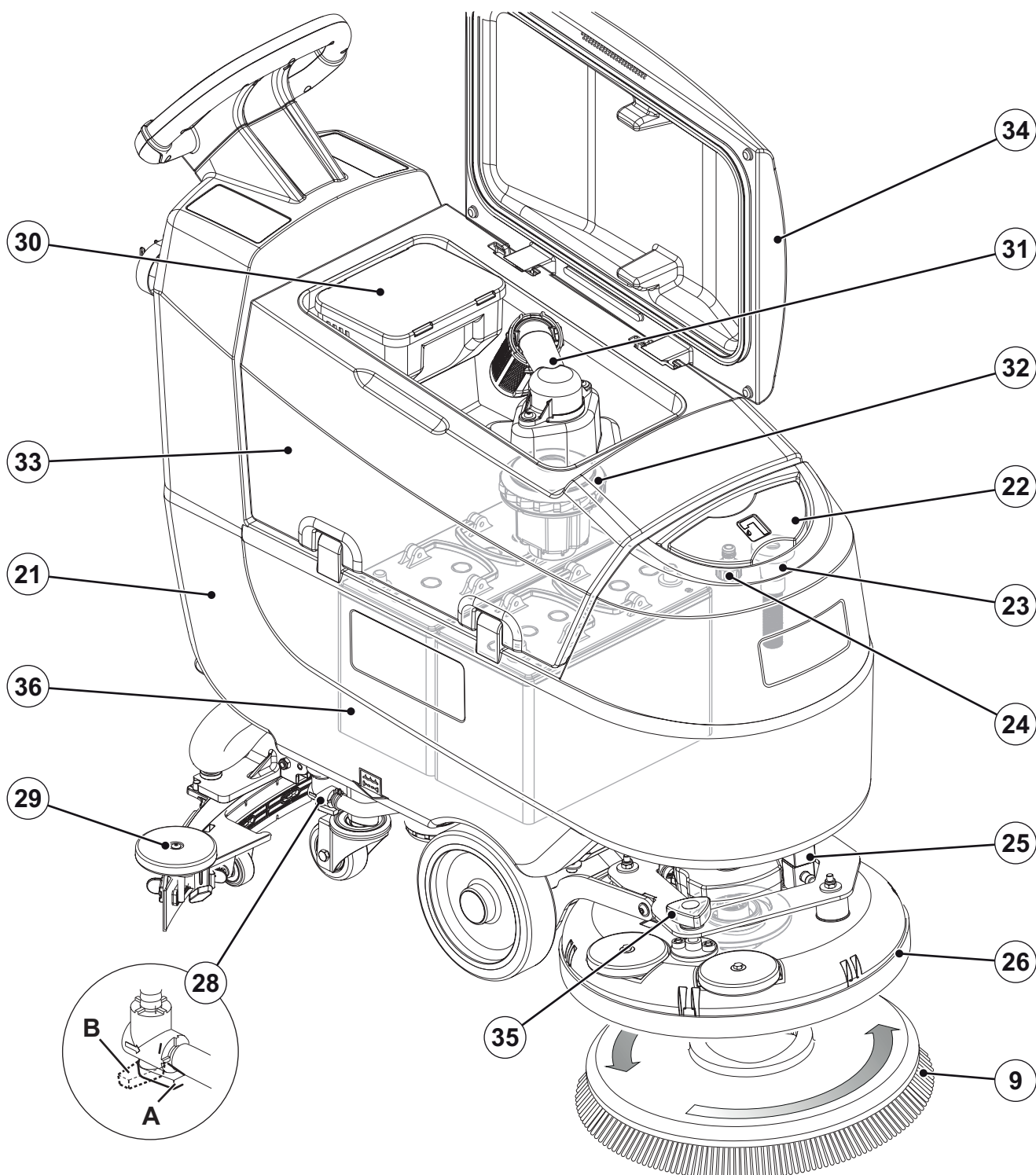


P100944

MASKINSTRUKTUR (Fortsat)

- | | |
|---|---|
| 21. Rengøringsmiddeltank | 29. Gummisvaber |
| 22. Sæbetankens dæksel | 30. Opsamlingstank for affald |
| 23. Aftagelig sæbeslange | 31. Sugenet med automatisk svømmerafbryder |
| 24. "Garden"-indtag for påfyldning af sæbeopløsning | 32. Sugemotor |
| 25. Magnetventil | 33. Snavsevandstank |
| 26. Skivebørsteophæng | 34. Snavsevandstankens dæksel (åben) |
| 27. Børste | 35. Drejeknap til regulering af maskinens hastighed |
| 28. Sæbeventil: | 36. Batterier (tilbehør) (**) |
| A) Åben ventil | |
| B) Lukket ventil | |

(**) Kun for versioner med FULL PACKAGE



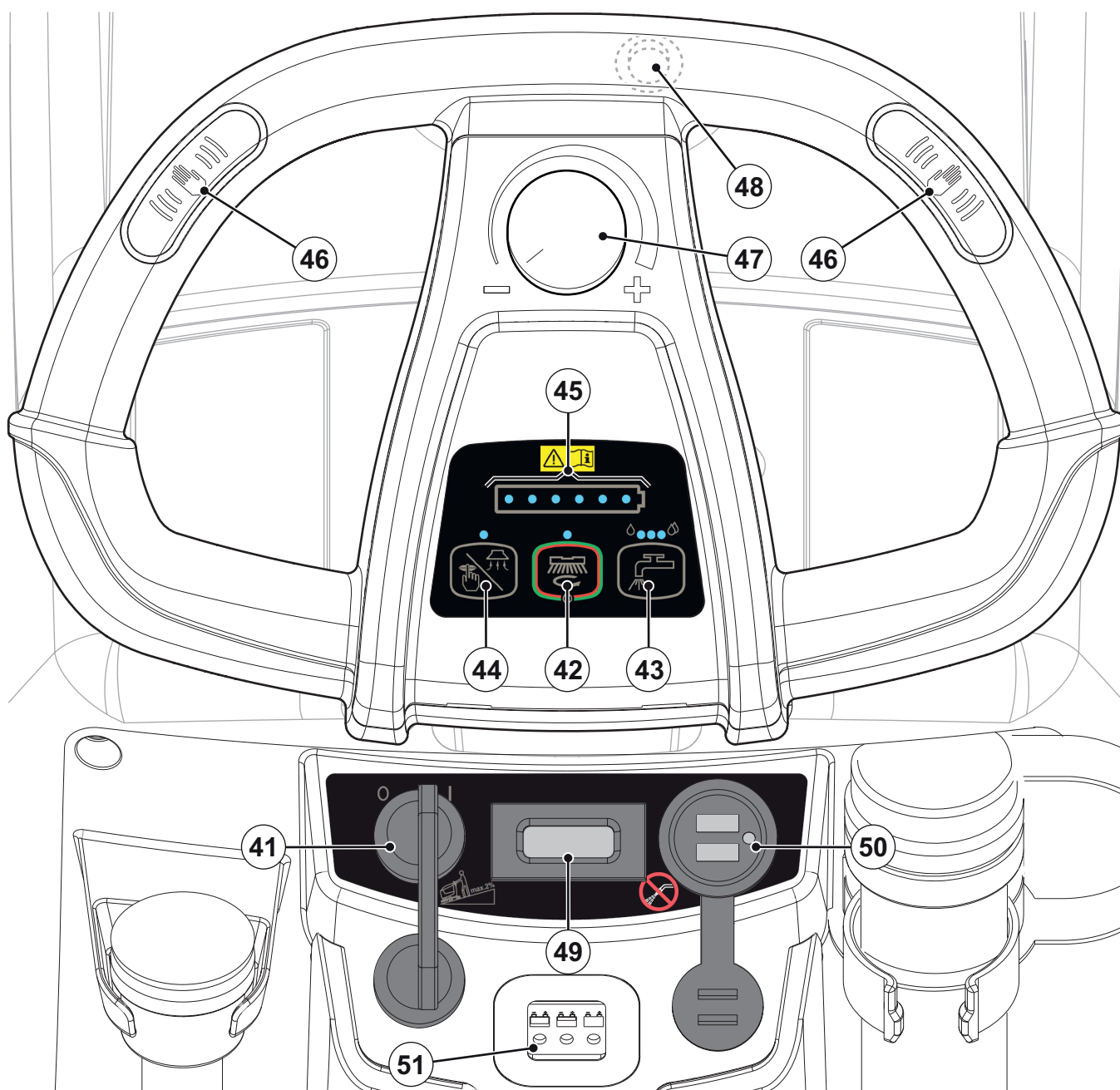
P100945

KONTROLPANEL

41. Tændingsnøgle (tilbehør, standard på versioner med **drivsystem**)
42. Knap til start/-stop af hovedmaskine:
 - Kontrollampen lyser - maskinen vasker/tørre
 - Kontrollampen blinker - børstefunktionen aktiveres/deaktiveres
43. Sæbesystemets nødkontakt:
 - Venstre kontrollampe lyser - min. sæbedosering
 - Midterste kontrollampe lyser - mid. sæbedosering
 - Højre kontrollampe lyser - maks. sæbedosering
 - Kontrollamper slukket - sæbedoseringen er slået fra
44. Sugsystemets trykknop:
 - Kontrollampen lyser - sugesystemet er aktiveret
 - Kontrollampen blinker - det støjdæmpende sugesystem er aktiveret
45. Batterisymbol:
 - 1 ÷ 6 kontrollamper lyser - opladningsprocent
 - 1 kontrollampe blinker - afladede batterier
46. Operatørsensorer
47. Fartregulator (*)
48. Bakgearskontakt (*)
49. Timetæller (**)
50. USB-port (tilbehør)
51. Batteriopladerens inspektionsvindue (tilbehør) (**):
 - Grøn kontrollampe (batteriopladeren er tændt, og batteriet er opladet)
 - Gul kontrollampe (batteriopladeren er tændt, og batterierne er delvist afladede)
 - Rød kontrollampe (batteriopladeren er tændt og i gang med at oplade batterierne)

(*) Kun for versioner med **drivsystem**

(**) Kun for versioner med FULL PACKAGE



P100946

TILBEHØR/EKSTRAUDSTYR

Foruden standardkomponenterne kan maskinen udstyres med følgende tilbehør/ekstraudstyr, alt afhængig af den forestående type arbejde:

- Tændingsnøgle
- GEL/AGM-batterier
- Elektronisk batterioplader
- Børster/rondeller af forskellige materialer
- Stænkskærm
- Sugelæber af forskellige materialer
- Sæbesystem
- For- og baghjul af forskellige materialer
- Timetæller
- USB-port

For yderligere information om tilbehør og ekstraudstyr, bedes De kontakte en autoriseret forhandler.

TEKNISKE DATA

Model	SC401 SCRUBTEC 344 uden drivsystem	SC401 drivsystem
Sæbetankens kapacitet	30 liter	
Snavsevandstankens kapacitet	30 liter	
Maskinlængde	1.180 mm	
Maskinbredde med gummisvaber	720 mm	
Maskinbredde uden gummisvaber	458 mm	
Maskinhøjde	1.055 mm	
Rengøringsbredde	430 mm	
Forhjulets diameter	200 mm	
Forhjulenes specifikke overfladetryk	0,8 N/mm ²	
Baghjulenes diameter	80 mm	
Baghjulenes specifikke overfladetryk	2,0 N/mm ²	
Børste-/rondeldiameter	430 mm	
Børstetryk	25 kg	
Flowværdier for rengøringsmiddel	0.3 - 0.7 - 2.0 l/min	
Sæbesystemets sæbekoncentration	-	0,25 ÷ 2,0 %
Lydtryksniveau ved brugerens øre (ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LpA)	65 ± 3 dB(A)	
Lydtryksniveau ved brugerens øre i lydløs tilstand (LpA)	60 ± 3 dB(A)	
Maskinens støjniveau (tildelt værdi, ISO 3744, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LwA)	80 dB(A)	
Vibrationsniveau ved førerens arm (ISO 5349-1, EN 60335-2-72)	< 2,5 m/s ²	
Maks. hældning ved arbejde	2 %	
Drivsystemets motoreffekt	-	150 W
Kørselshastighed (variabel)	-	0 - 5 km/t
Sugesystemets motoreffekt	280 W	
Sugesystemets kredsløbskapacitet	900 mm H ₂ O	
Børstemotorens effekt	450 W	
Hastighed, børstemotor	140 omdr./min	
Samlet trækraft (EN 60335-2-72)	0,5 kW	0,6 kW
IP-beskyttelsesklasse	X4	
Beskyttelsesklasse (elektrisk)	III (I for batteriopladeren)	
Batterikammerets mål	350 x 350 x 260 mm	
Systemspænding	24V	
Standardbatterier (2)	-	12 V-76 Ah GEL MONOBLOC
Batterioplader	-	24V 10A
Driftstid (standardbatterier)(EN 60335-2-72)	2,6 time	2,4 time
Vægt uden batterier og med tomme tanke	61 kg	73 kg
Bruttovægt (GVW)	151 kg	163 kg
Bruttovægt (Basic/Full package)	97 kg / 154 kg	109 kg / 166 kg

LEDNINGSDIAGRAM

Kode

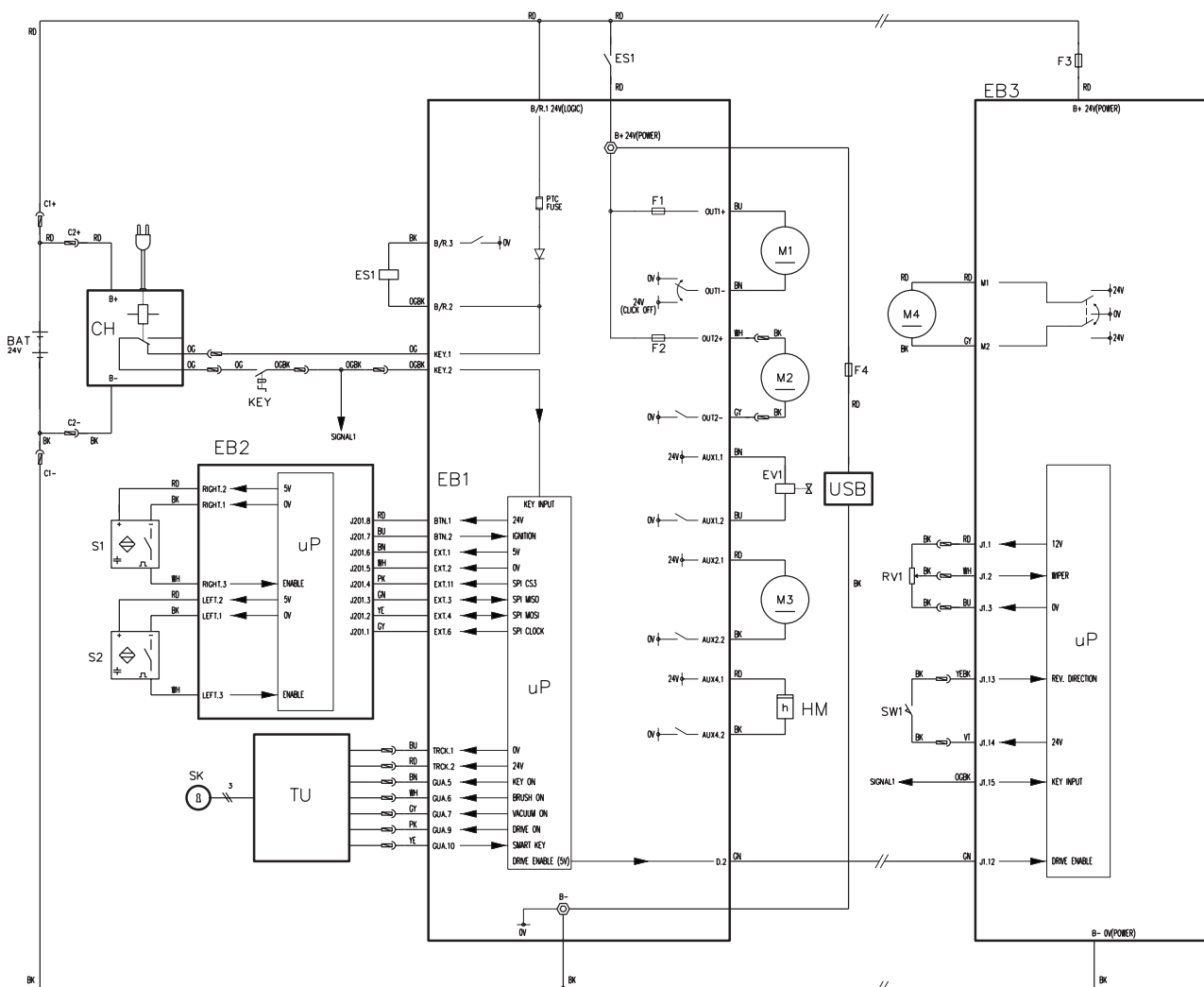
BAT	24 V batterier (*)
C1	Batteriklemme
C2	Batteriopladerens connector
CH	Batterioplader (tilbehør)
EB1	Funktionskredsløbskort
EB2	Brugerinterfacets printplade
EB3	Drivsystemets printplade (drivsystem)
ES1	Relæ, funktionskredsløbskort
EV1	Magnetventil
F1	Sikring, børstemotor
F2	Sikring, sugemotor
F3	Sikring, drivsystemets motor (drivsystem)
F4	Sikring, USB-port (tilbehør)
HM	Timetæller (tilbehør)
KEY	Tændingsnøgle (*)
M1	Børstemotor
M2	Sugemotor
M3	Sæbepumpe (*)
M4	Drivsystemets motor (drivsystem)

RV1	Potentiometer, kørselshastighed (drivsystem)
S1,S2	Operatørsensor
SK	Smartkey (tilbehør)
SW1	Bakgearskontakt (drivsystem)
TU	Trackclean (tilbehør)
USB	USB-port (tilbehør)

(*) Tilbehør til BASIC-versioner

Farvekoder

BK	Sort
BU	Blå
BN	Brun
GN	Grøn
GY	Grå
OG	Orange
PK	Pink
RD	Rød
VT	Violet
WH	Hvid
YE	Gul



P100947

BRUG/DRIFT



ADVARSEL!

Maskinen er udstyret med forskellige advarselstavler:

- FARE
- ADVARSEL
- FORSIGTIG
- TJEK MANUAL

Under gennemlæsningen af denne manual skal den ansvarlige for maskinens betjening være særlig opmærksom på følgende symboler på pladerne (se afsnittet Synlige symboler på maskinen).

Maskinens plader må under ingen omstændigheder tildækkes og skal omgående udskiftes, hvis de bliver beskadiget.

KONTROL/INDSTILLING AF BATTERI PÅ NY MASKINE



ADVARSEL!

Maskinens elektriske komponenter kan tage alvorlig skade, hvis batterierne ikke monteres og tilsluttes korrekt. Batterierne må kun monteres af kvalificeret personale. Indstil batteriopladeren (tilbehør) til den anvendte batteritype (WET eller GEL/AGM).

Før monteringen kontrolleres det at batterierne ikke er beskadigede.

Frakobl batteriklemmen og opladerens stik.

Udvis stor forsigtighed ved håndtering af batterierne.

Sæt de medfølgende beskyttelseshætter på batteriklemmerne.

Maskinen bruger 2 stk. 12 V batterier, som skal tilsluttes i overensstemmelse med diagrammet (28).

Maskinen kan leveres på én af følgende måder:

Batterier allerede installeret i maskinen

1. Kontroller, at batteriklemmen (8) er frakoblet.
2. Når maskinen bruges første gang med nye batterier, skal der udføres en fuld opladning (se proceduren i afsnittet Vedligeholdelse).

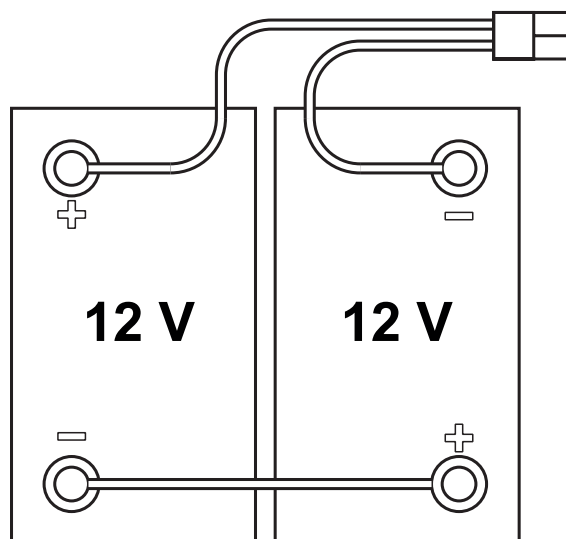
Uden batterier

1. Køb passende batterier (se afsnittet "Tekniske data").
2. Indstil maskinen til den anvendte batteritype (WET eller GEL), som beskrevet i følgende afsnit.

INSTALLATION OG INDSTILLING AF BATTERI (WET ELLER GEL)

Montering af batterier

1. Hvis maskinen er udstyret med en tændingsnøgle (41), tages den ud.
2. Frakobl batteriklemmen (8).
3. Løft dækslet (34), og kontroller, at snavsevandstanken (33) er tom. Hvis dette ikke er tilfældet, tømmes den ved hjælp af drænslangen (12).
4. Luk dækslet (34).
5. Tag fat i håndtaget (16), og løft forsigtigt tanken (33).
6. Maskinen leveres med kabler, der er egnede til at installere 2 stk. 12 V batterier. Løft forsigtigt batterierne op til rummet, og installer dem derefter korrekt.
7. Diriger og installer batterikablerne som vist i diagrammet i figur 1. Stram derefter møtrikken på hver batteriklemme.
8. Sæt beskyttelseshætten på hver klemme, og tilslut derefter batteriforbindelsen (8).
9. Tag fat i håndtaget (16), og sænk forsigtigt tanken (33).



Figur 1

P100948

Indstilling af batteritype

Indstil maskinens printplade til den anvendte type batterier (WET eller GEL), som vist nedenfor:

10. Hvis maskinen er udstyret med en tændingsnøgle (41), indstilles den til "I".
Tryk på hovedkontakten (42) for at tænde for maskinen. Tjek derefter den aktuelle indstilling ved at aflæse batterisymbolets blink (se figur 2) inden for de første sekunder:
11. Hvis indstillingen skal ændres, trykkes og holdes knappen (44) nede i 3 sekunder.
12. Inden de 3 sekunder er gået, trykkes der hurtigt på knappen (44) for at vælge en ny indstilling.
13. Vent 3 sekunder, til batterisymbolet viser batteriets ladetilstand.



GEL/AGM



WET

Figur 2

P100949



ADVARSEL!

På maskiner udstyret med en batterioplader kan det være nødvendigt at oplade batterierne (WET eller GEL/AGM) efter en bestemt opladningsalgoritme: kontakt altid et Nilfisk Servicecenter for at indstille opladningsalgoritmen til den mest fordelagtige indstilling.

Opladning af batterierne

14. Oplad batterierne helt (se fremgangsmåde i afsnittet Vedligeholdelse).

FØR OPSTART AF MASKINEN

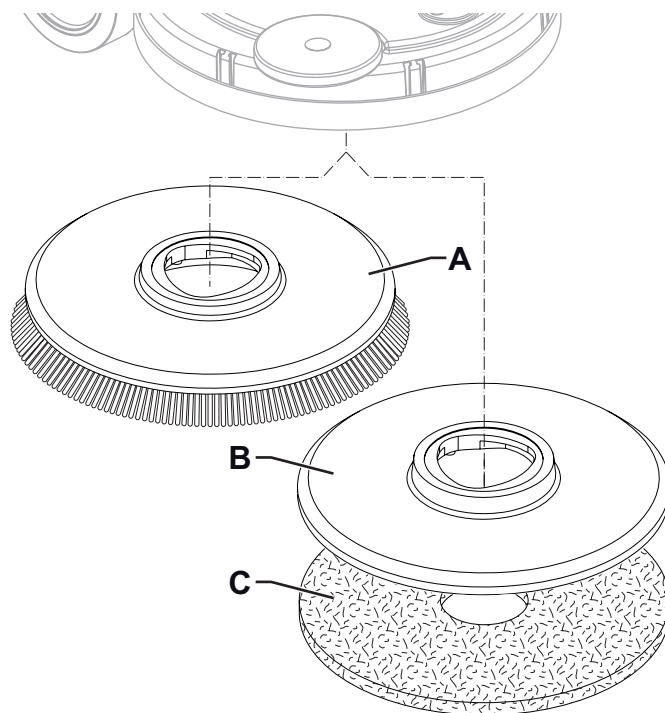
Installation af børste- eller rondelholder

Alt afhængig af den forestående type rengøring, kan maskinen enten udstyres med et passende ophæng med børste (A, fig. 2) eller rondelholder (B) med rondel (C).

1. Anbring børsten (A) eller rondelholderen (B) under børsteophænget (26).
2. Hvis maskinen er udstyret med en tændingsnøgle (41), indstilles den til "I".
Tryk på hovedkontakten (42) for at starte maskinen.
3. Tryk igen på hovedkontakten (42, kontrollampe tændt).
4. Sænk børsteophænget ved at træde på pedalen (10-B).
5. Aktiver børsteophængets til-/frakoblingsfunktion ved at trykke og holde knapperne (44) og (42) nede i et sekund.

Afmontering af børste- eller rondelholder

6. Tryk på hovedkontakten (42, kontrollampe slukket).
7. Løft børsteophænget ved at træde på pedalen (10-A).
8. Aktiver børsteophængets til-/frakoblingsfunktion ved at trykke og holde knapperne (44) og (42) nede i et sekund.
Vent derefter, til børsten falder ned på jorden.



Figur 2

P100950



BEMÆRK

Når børsteophængets til-/frakoblingsfunktion er aktiveret, blinker knappens kontrollampe (42).

Tilgængelige børster og deres relevante brugsanvisninger (kun forslag)

Modeller	46 GRIT	80 GRIT	180 GRIT	240 GRIT	500 GRIT	PROLENE	PROLITE	UNION MIX
Almindelig rengøring:								
Beton								
Terrazzogulve								
Flisebelægning/brudsten								
Marmor								
Vinylfliser								
Gummifliser								
Polering:								
Gummifliser								
Marmor								
Vinylfliser								

Montering af gummisvaber

1. Installer gummisvaberen (A, Fig. 3) og fastgør den til beslaget (C) med håndjulene (B).
2. Juster, om nødvendigt, gummisvaberen med håndtaget (D), så den bagerste sugelæbe (E) og den forreste sugelæbe (F) rører gulvet, som vist i figuren nedenfor.

Påfyldning af rengøringsmiddeltank

**FORSIGTIG!**

Brug kun lavtskummende, ikke-brændbare rengøringsmidler, der er beregnet til automatiske rengøringsmaskiner.

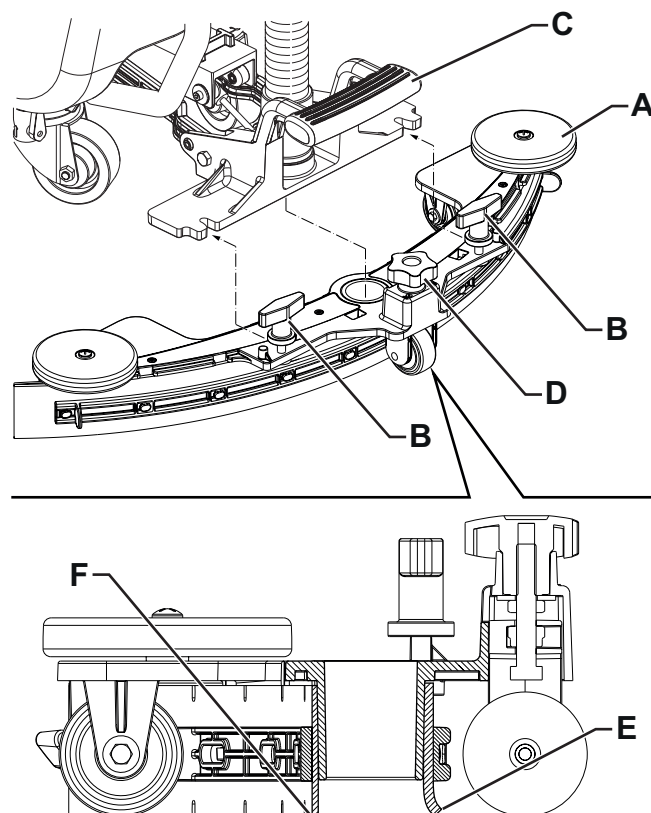
**ADVARSEL!**

Ved brug af rengøringsmidler til gulve skal man følge instruktionerne på flaskens etiket.
Ved håndtering af flydende rengøringsmidler bære handsker og hensigtsmæssigt beskyttelsesudstyr.

**BEMÆRK**

Hvis maskinen er udstyret med et sæbesystem, skylles tanken med vand, ellers med opløsningsmiddel.

1. Kontrollér, at sæbeventilen (28) er åben (28-B).
2. Fyld sæbe på tanken (21) ved at løfte dækslet (22) og bruge den aftagelige filterslange (23) eller "garden"-indtaget (24).



Figur 3

P100951

(For maskiner uden sæbesystem)

3. Fyld tanken (21) med en opløsning der passer til den forestående type arbejde.
Undlad at fylde tanken helt op - fyld kun op til nogle få centimeter fra kanten. Brug niveauslangen (13) som reference.
Følg altid instruktionerne på emballagen for det kemiske produkt, som bruges til at fremstille sæbeopløsningen.
Opløsningens temperatur må ikke overstige 40°C.

(For maskiner med sæbesystem)

4. Fyld tanken (21) med rent vand.
Undlad at fylde tanken helt op - fyld kun op til nogle få centimeter fra kanten. Brug niveauslangen (13) som reference.
Vandets temperatur må ikke overstige 40 °C.

Påfyldning af sæbetank (for maskiner med sæbesystem)

5. Løft dækslet (34), og kontroller, at snavsevandstanken (33) er tom. Hvis dette ikke er tilfældet, tømmes den ved hjælp af drænslangen (12).
6. Luk dækslet (34).
7. Tag fat i håndtaget (16), og løft forsigtigt tanken (33).
8. Fyld tanken (17) med et rengøringsmiddel der passer til den forestående type arbejde (højt koncentreret rengøringsmiddel).
Undlad at fylde tanken helt op - fyld kun op til nogle få centimeter fra kanten.

**FORSIGTIG!**

Brug kun lavtskummende, ikke-brændbare rengøringsmidler, der er beregnet til automatiske rengøringsmaskiner.

OPSTART AF MASKINEN (GULVVASK/TØRRING)

1. Klargør maskinen som beskrevet i foregående afsnit.
2. Hvis maskinen er udstyret med en tændingsnøgle (41), indstilles den til "I".
Tryk på hovedkontakten (42) for at starte maskinen.

**BEMÆRK**

De første blink på batterisymbolet (45) viser den valgte batteritype (se afsnittet "Indstilling af batteritype").

**BEMÆRK**

Kontrollér batteriopladningsniveauet.

6 kontrollamper på batterisymbolet (45) viser batteriets opladningsniveau.

Når kun én kontrollampe lyser og blinker på batterisymbolet, anbefales det at oplade batterierne, da batteriet vil være totalt afladet efter nogle få minutter, afhængigt af batteriets egenskaber og arbejdsforhold (se afsnittet Vedligeholdelse for nærmere oplysninger om opladning af batterierne).

**FORSIGTIG!**

Anvend ikke maskinen med afladene batterier, da dette kan beskadige batterierne og nedsætte deres levetid.

3. Kør maskinen hen til arbejdsområdet:
 - (Kun for versioner **uden drivsystem**) Skub maskinen med hænderne på kørehåndtaget (1).
 - (Kun for versioner med **drivsystem**) Start maskinen med mindst én hånd på kørehåndtagets sensorer (46) for at køre den fremad. Den maksimale hastighed frem kan tilpasses med regulatoren (47). I bakgear trykkes på knappen (48), og hændernes placeres på sensorerne (45).

**BEMÆRK**

Når maskinen er tændt og hænderne er placeret på sensorerne, kan man – hvis maskinen er udstyret med en timetæller (49) – aflæse det samlede antal arbejdstimer.

4. Sænk gummisvaberen (29) med pedalen (7).
5. Sænk børsteophænget ved at træde på pedalen (10-B).
6. Tryk på hovedknappen (42, kontrollampen lyser) for at starte maskinens vaske-/tørrefunktioner.
7. Manøvrér maskinen med hænderne på kørehåndtagets sensorer (46), og begynd at vaske/ tørre gulvet.

**BEMÆRK**

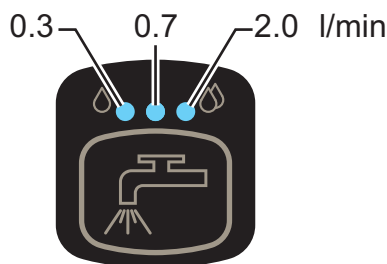
Kørehåndtagets sensorer (46) er udstyret med betjeningssensorer, som gør, at maskinens børste og sæbedosering kun kan startes, når føreren rører ved mindst en af knapperne (på versioner med drivsystem).

8. (Kun versioner med **drivsystem**) Tilpas om nødvendigt den maksimale hastighed med regulatoren (47).
9. For at undgå mærker eller striber på finere gulve anbefales det at bruge funktionen "Pre wetted" (Befugt). Den fugter børsten, før arbejdet påbegyndes.
Aktiver denne funktion ved at trykke og holde knapperne (42) og (43) nede i 10/20 sekunder.

**BEMÆRK**

Funktionen Befugt deaktiveres, når der ikke længere trykkes på knapperne (42) og (43).

10. Juster mængden af rengøringsmiddel efter behov ved at trykke på knappen (43), alt afhængig af den forestående type arbejde.
Når kontrollampen lyser, angiver den sæbedoseringsværdien i liter pr. minut, som vist i figur 4. Når kontrollamperne er slukket, er sæbedoseringen slået fra.

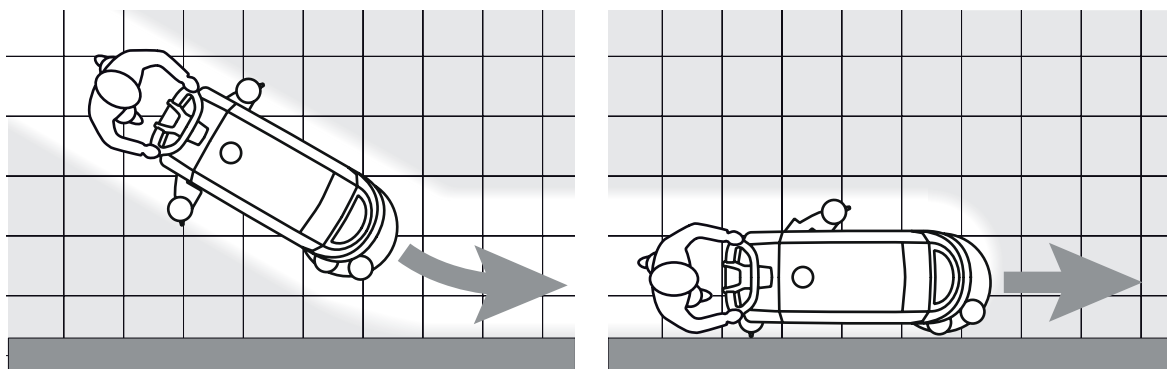
**Figur 4**

P100952

11. Om nødvendigt deaktiveres sugesystemet ved at trykke på knappen (44, lampe slukket). Tryk derefter igen på knappen for at genstarte sugesystemet (lampe tændt). Støjniveauet kan reduceres ved at aktivere sugesystemets støjreducerende funktion med knappen (44).
12. (Kun for versioner **uden drivsystem**) Stop om nødvendigt maskinen, og indstil håndhjulet til regulering af maskinens hastighed i fremadgående retning (35) som vist nedenfor:
 - Drej det mod uret for at øge maskinens hastighed i fremadgående retning;
 - Drej det med uret for at reducere maskinens hastighed i fremadgående retning.

**BEMÆRK**

For en sikre en korrekt rengøring/tørring af gulvet, anbefaler Nilfisk at vende højre side af maskinen ind mod væggen, som vist i fig. 5.

**Figur 5**

P100953

**FORSIGTIG!**

For at undgå at beskadige gulvets overflade, skal børsten standses, når maskinen holder stille.

Justering af sæbekoncentrationen i vaskevandet

(For maskiner med sæbesystem)

Systemet for blanding af sæben i vaskevandet aktiveres automatisk, når børsten kører.

Sæbekoncentrationen, som tilføjes til vaskevandet, indstilles til 0,25%. Indstillingen kan ændres efter følgende fremgangsmåde:

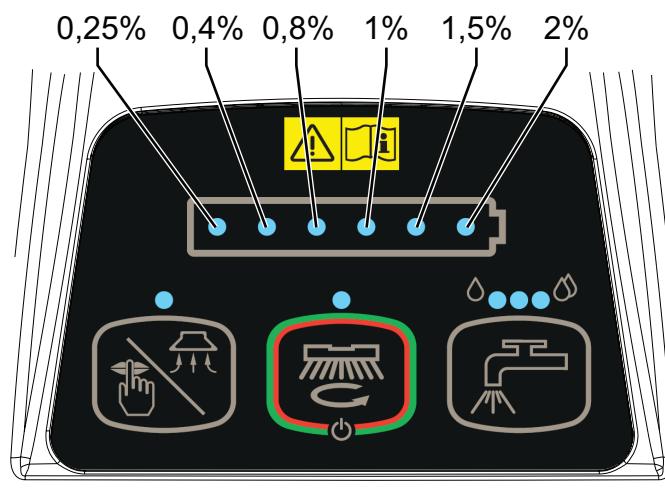
1. Tryk og hold knappen (43) nede i mere end to sekunder for at justere indstillingen.
Den valgte sæbekoncentration afhænger af de tændte kontrollamper på batteriopladningssymbolet, som vist i figur 6.
2. Tryk gentagne gange på knappen (43) for at ændre eller nulstille indstillingen (alle kontrollamper er slukket).



BEMÆRK

Indstillingen gemmes 3 minutter efter at alle knapper udløses.

Sæbetallet gemmes i hukommelsen, selv når maskinen er slukket.



Figur 6

P100954

Batteriafladning under brug

Når kun én kontrollampe lyser og blinker på batterisymbolet (45), anbefales det at oplade batterierne, da batteriet vil være totalt afladet efter nogle få minutter (afhængigt af batteriets egenskaber og arbejdsforhold).

Når kontrollampen blinker, vil børsten automatisk standse efter nogle få sekunder, mens sugesystemet og drivsystemet forbliver tændt (på versioner med drivsystem), så det er muligt at tørre gulvet færdigt og køre maskinen hen til et passende område for opladning.



FORSIGTIG!

Anvend ikke maskinen med afladene batterier, da dette kan beskadige batterierne og nedsætte deres levetid.

MASKINSTOP

1. Stop børsterotationen og drivsystemet (på versioner med drivsystem) ved at fjerne hænderne fra sensorerne (46) og stoppe maskinen med kørehåndtaget (1).
2. Tryk på hovedkontakten (42), og hold den nede i 2 sekunder for at stoppe maskinen.
Hvis maskinen er udstyret med en tændingsnøgle (41), indstilles den til "0".



BEMÆRK

Hvis maskinen er tændt, men ikke arbejder, slukkes den automatisk efter 5 minutter.

3. Kontroller, at maskinen ikke kan sætte i bevægelse.



FORSIGTIG!

I nødsituationer skal samtlige maskinfunktioner øjeblikkeligt standses, hvorefter batteriklemmen (8) frakobles. Genstart maskinens funktioner ved igen at koble batteriklemmen til.

TØMNING AF TANK

En automatisk svømmeafbryder (31) slukker for sugefunktionen, når snavsevandstanken (33) er fuld.

Når sugefunktionen sættes ud af drift, vises det ved en pludselig stigning i sugemotorens støjfrekvens og ved at gulvet bliver ved med at være vådt.



FORSIGTIG!

Hvis sugesystemet pludselig slukker (for eksempel hvis svømmeren aktiveres pga. en pludselig maskinbevægelse), kan driften genoptages ved at slukke for sugesystemet med trykknappen (44), hvorefter dækslet (34) åbnes og det kontrolleres, at svømmeren er på højde med vandstanden (31). Luk derefter dækslet (34), og start sugesystemet ved at trykke på kontakten (44).

Når snavsevandstanken (33) er fuld, tømmes den efter følgende fremgangsmåde.

Tømning af snavsevandstank

1. Løft børsteophænget ved at træde på pedalen (10-A).
2. Løft gummisvaberen (29) med håndtaget (7).
3. Kør maskinen hen til tømningsstedet.
4. Sluk for maskinen ved at trykke og holde hovedkontakten (42) nede i 2 sekunder. Hvis maskinen er udstyret med en tændingsnøgle (41), indstilles den til "0".
5. Tøm snavsevandstanken (33) gennem drænslangen (12). Skyl derefter tanken med rent vand.

Tømning af rengøringsmiddeltank

6. Gentag pkt. 1 til 4.
7. Tøm rengøringsmiddeltanken (21) ved hjælp af slangen (13). Skyl derefter tanken med rent vand.

EFTER BRUG

Efter arbejdet og inden maskinen forlades:

1. Afmonter børsten, som beskrevet i det relevante afsnit.
2. Tag tændingsnøglen (41) ud.
3. Tøm tankene (33) og (21), som beskrevet i de relevante afsnit.
4. Udfør de daglige vedligeholdelsesoperationer (se afsnittet Vedligeholdelse).
5. Opbevar maskinen på et tørt og rent sted og med børsten og gummisvaberen i løftet tilstand eller afmonteret.
6. Kontroller, at maskinen ikke kan sætte i bevægelse.

NÅR MASKINEN IKKE SKAL BENYTTES I LÆNGERE TID

Hvis maskinen ikke skal benyttes i 30 dage eller mere, følges nedenstående fremgangsmåde:

1. Følg fremgangsmåderne som er beskrevet i afsnittet Efter brug.
2. For versioner med sæbesystem skal sæbetanken (17) tømmes og systemet rengøres (se fremgangsmåde i afsnittet Vedligeholdelse).
3. Luk sæbetankens ventil (28-B).
4. Frakobl batteriklemmen (8).

VEDLIGEHOLDELSE

Korrekt og regelmæssig vedligeholdelse bidrager til at øge maskinens levetid og er en forudsætning for sikker betjening af maskinen.

Følgende skema omfatter maskinens regelmæssige vedligeholdelsesforanstaltninger. De angivne intervaller kan tilpasses maskinens arbejdsbetingelser og skal fastsættes af den person, der er ansvarlig for maskinens vedligeholdelse.



ADVARSEL!

Dette arbejde skal udføres med slukket motor og afmonteret batteri.

Endvidere skal instruktionerne i afsnittet Sikkerhed læses grundigt igennem, før enhver form for vedligeholdelse påbegyndes.

Alle regelmæssige eller ekstraordinære vedligeholdelsesoperationer skal udføres af uddannet personale eller af et autoriseret servicecenter.

Denne brugervejledning beskriver kun de letteste og mest almindelige vedligeholdelsesoperationer.

For andre vedligeholdelsesoperationer, end dem der er beskrevet i skemaet over regelmæssig vedligeholdelse, henvises til Servicemanualen som findes i ethvert servicecenter.

SKEMA OVER REGELMÆSSIG VEDLIGEHOLDELSE

Fremgangsmåde	Dagligt, efter brug af maskinen	En gang om ugen	Hvert halve år	En gang om året
Opladning af batterierne				
Rengøring af gummisvaber				
Rengøring af børste/rondel				
Rengøring af snavsevandstank, affaldsbakke og sugenet med svømmer, samt kontrol af dækselpakning				
Rengøring og vask af sæbesystem (tilbehør)				
Kontrol af sugelæber				
Rengøring af rengøringsmiddelfilter				
Kontrol af batteriets væskestand (WET)				
Udskiftning af sugelæber				
Kontrol og rengøring af driv- og børstemotorens blæser			(1)	
Kontrol eller udskiftning af børstemotorens kulbørster				(1)
Kontrol eller udskiftning af drivmotorens kulbørste (kun for versioner med drivsystem)				(1)

(1) Dette vedligeholdelsesarbejde skal udføres af et autoriseret Nilfisk Servicecenter.

OPLADNING AF BATTERIERNE



BEMÆRK

Oplad batteriet, når der kun vises én blinkende kontrollampe på batterisymbolet (45), eller ved afslutningen af arbejdsforløbet.

Hold altid batterierne opladet, da dette øger deres levetid.



FORSIGTIG!

Når batterierne er blevet afladet, bør de oplades hurtigst muligt for ikke at forringe deres levetid.

Kontroller batteriernes opladning mindst én gang om ugen.



FORSIGTIG!

Hvis maskinen ikke er udstyret med en indbygget batterioplader, vælges en ekstern oplader, som passer til den valgte type batterier.



ADVARSEL!

Under opladning af blybatterier (WET) afgives eksplosive brintgasser. Opladning af batterier bør kun udføres under god ventilation og aldrig i nærheden af åben ild.

Ryg ikke under opladningen af batterierne.

Hold snavsevandstanken løftet, indtil opladningen af batterierne er fuldført.



ADVARSEL!

Udvis stor forsigtighed under opladningen af blybatterierne (WET), da de kan lække. Batteriernes akkumulatorvæske er ætsende. Hvis den kommer i kontakt med huden eller øjnene, skal De skylle med rigelige mængder vand og hurtigst muligt søge læge.

Indledende operationer

1. Kør maskinen hen til et passende område for opladning.
2. Sørg for, at maskinen er slukket og tændingsnøglen (41) er taget ud.
3. Løft dækslet (34), og kontroller, at snavsevandstanken (33) er tom. Hvis dette ikke er tilfældet, tømmes den ved hjælp af drænslangen (12).
4. Luk dækslet (19).
5. Tag fat i håndtaget (16), og løft forsigtigt tanken (33).
6. Kun gældende for WET-batterier:
 - Kontroller batteriernes akkumulatorvæskestand (36). Skru om nødvendigt hætterne af, og fyld efter.
 - Når det korrekte niveau er genoprettet, lukkes hætterne til. Rens om nødvendigt toppen af batterierne.
7. Oplad batterierne efter en af følgende metoder, alt afhængig af om maskinen er udstyret med en indbygget oplader (4).

Opladning af batterierne med en ekstern batterioplader

1. Sørg for at anvende en passende ekstern batterioplader i henhold til den relevante manual. Batteriopladerens mærkespænding skal være 24 V.
2. Frakobl batteristikket (8), der er udstyret med et håndtag, og tilslut det til den eksterne batterioplader.
3. Tilslut batteriopladeren til strømforsyningen.
4. Når opladningen af batterierne er fuldført, kobles batteriopladeren fra strømforsyningen og fra batteriklemmen.
5. Tilslut batteriklemmen (8) til maskinen.
6. Tag fat i håndtaget (16), og sænk forsigtigt tanken (33).



ADVARSEL!

Tilslut aldrig den eksterne batterioplader til den modstående del af stikket, der er fastgjort til maskinen. Det elektroniske system kan blive uopretteligt beskadiget.

Opladning af batteriet med den indbyggede batterioplader

1. Tilslut batteriopladerens kabel (5) til strømforsyningen. Spændingen og frekvensen skal være kompatible med batteriopladerens værdier, som angivet på maskinens mærkeplade (3).



BEMÆRK

Når batteriopladeren er koblet til strømforsyningen, sættes samtlige maskinfunktioner automatisk ud af drift.

2. Hvis den røde kontrollampe på batteriopladerens inspektionsvindue (51) forbliver tændt, er batterierne ved at blive opladet.
3. Når den gule advarselslampe tænder, er opladningen ved at være fuldført.
4. Når den grønne advarselslampe tænder, er opladningen fuldført.
5. Når batteriopladningen er fuldført, tages batteriopladerens stik (6) ud. Hæng opladeren på plads (6).
6. Tag fat i håndtaget (16), og sænk forsigtigt tanken (33).



BEMÆRK

For yderligere information om betjening af batteriopladeren (4) henvises til den relevante manual.

RENGØRING AF GUMMISVABER



BEMÆRK

En god tørring kræver, at gummisvaberen er ren og at sugelæberne er i god stand.



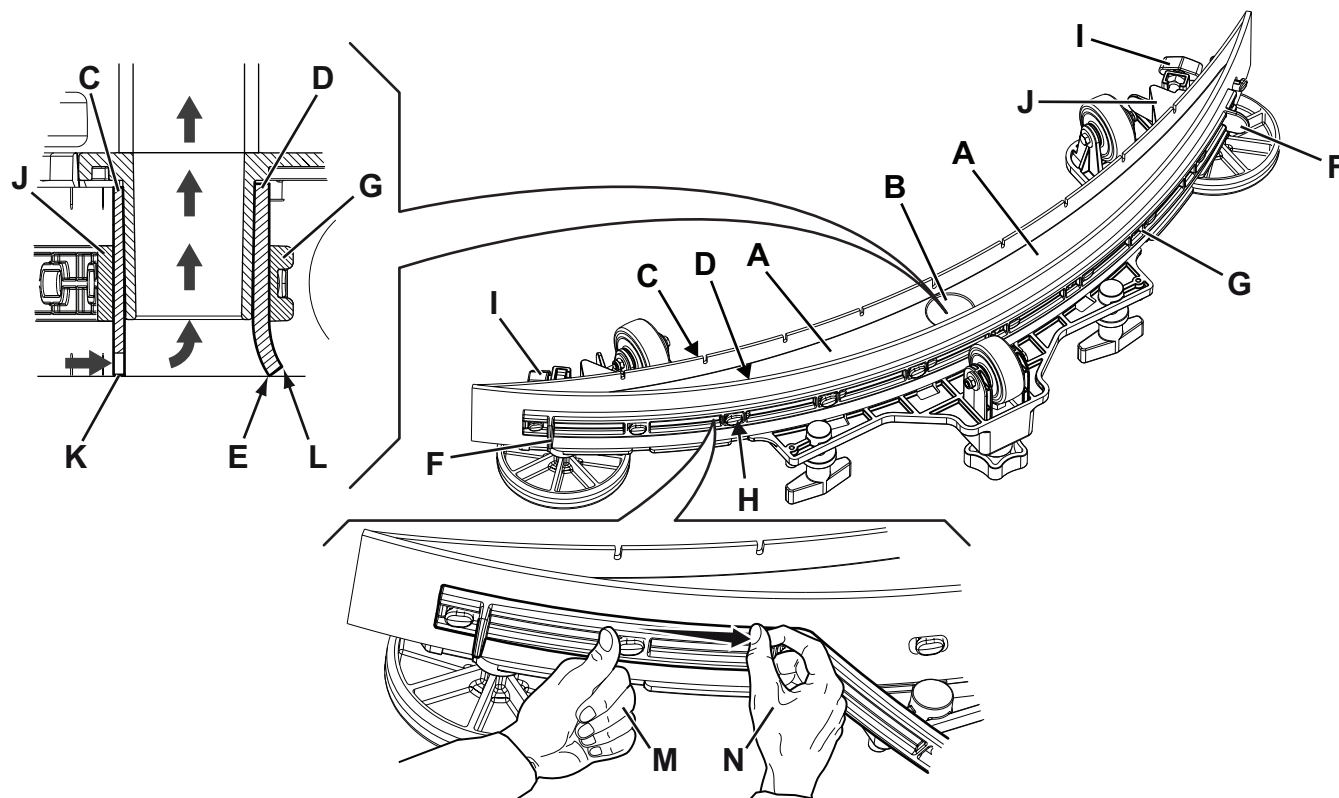
FORSIGTIG!

Det anbefales, at der anvendes beskyttelseshandsker under rengøringen af gummisvaberen, da der kan optræde skarpe genstande.

1. Kør maskinen hen på et fladt underlag.
2. Sørg for, at maskinen er slukket og tændingsnøglen (41) er taget ud (hvis maskinen er udstyret med en sådan).
3. Løsn håndhjulene (14), og afmonter gummisvaberen (29).
4. Vask og rens gummisvaberen. Vær særlig påpasselig under rengøringen af kamrene (A, fig. 7) og sugehullet (B). Kontrollér tilstanden af de forreste (C) og bagerste (D) sugelæber, og kontrollér, at der ikke er snit og revner. Udskift dem, som vist nedenfor, hvis det er nødvendigt.
5. Geninstaller gummisvaberen i omvendt rækkefølge.

KONTROL OG UDSKIFTNING AF SUGELÆBER

1. Rengør gummisvaberen som beskrevet i det foregående afsnit.
2. Kontrollér tilstanden af de forreste (C, Fig. 7) og bagerste (D) sugelæber, og kontrollér, at der ikke er snit og revner. Udskift dem, som vist nedenfor, hvis det er nødvendigt. Kontrollér, at det forreste hjørne (E) på den bagerste sugelæbe ikke er slidt. I modsat fald kan sugelæben vendes for at erstatte det slidte hjørne med et af de tre resterende intakte hjørner. Hvis de andre hjørner er for slidte, udskiftes sugelæben efter følgende fremgangsmåde:
 - Brug fligen (F), frigør og fjern den elastiske strop (G) fra holderne (H), vend derefter eller udskift den bagerste sugelæbe (D).
 - Geninstaller den bagerste sugelæbe ved at følge afmonteringsanvisningerne i omvendt rækkefølge. Fastgør den elastiske strop (G) til holderne (H), idet der startes fra den ene side. For at lette proceduren, skal holderne fastgøres én ad gangen. Dette gøres ved først at fastgøre stroppen til holderen med den ene hånd (M) og derefter trække i den med den anden hånd (N).
 - Løsn håndhjulene (I), fjern stroppen (J), og vend derefter eller udskift den forreste sugelæbe (C).
 - Geninstaller den forreste sugelæbe ved at følge afmonteringsanvisningerne i omvendt rækkefølge.
3. Geninstaller gummisvaberen (29), og skru håndhjulene (14) fast.
4. Sænk gummisvaberen ned til gulvet for at kontrollere sugelæbernes højde på følgende måde:
 - Kontrollér, at kanten (K) af den forreste sugelæbe (C) og kanten (L) af den bageste sugelæbe (D) hviler som vist i figuren.
 - Brug drejeknappen (15) til at lave justeringer.



Figur 7

P100955

RENGØRING AF BØRSTE



FORSIGTIG!

Det anbefales, at der anvendes beskyttelseshandsker under rengøringen af børsten, da der kan optræde skarpe genstande.

1. Fjern børsten som beskrevet i afsnittet Brug/Drift.
2. Rens børsten med vand og sæbe.
3. Tjek børstehårenes tilstand, og kontrollér, at de ikke er for slidte. Udskift om nødvendigt børsten.
4. Ved brug af en rondel kontrolleres det, at den ikke er slidt. Hvis dette er tilfældet, skal den udskiftes.

RENGØRING AF SNAVSEVANDSTANK

1. Kør maskinen hen til tømningsstedet.
2. Sørg for, at maskinen er slukket og tændingsnøglen (41) er taget ud (hvis maskinen er udstyret med en sådan).
3. Tøm tanken for vand gennem slangen (12).
4. Løft dækslet (34).
5. Vask indersiden af tanken (33) og dækslet med rent vand.
6. Rens sugenettet (31), udløs holderne (A, fig. 8), åbn nettet (B) og tag svømmeren (C) ud. Rens den omhyggeligt, og sæt den derefter tilbage på plads.
7. Fjern opsamlingstank for affald (D) og åbn dens dæksel. Rens den omhyggeligt, og sæt den derefter tilbage på plads på sugeslangen.
8. Kontrollér tankdækselpakningens tilstand (E).

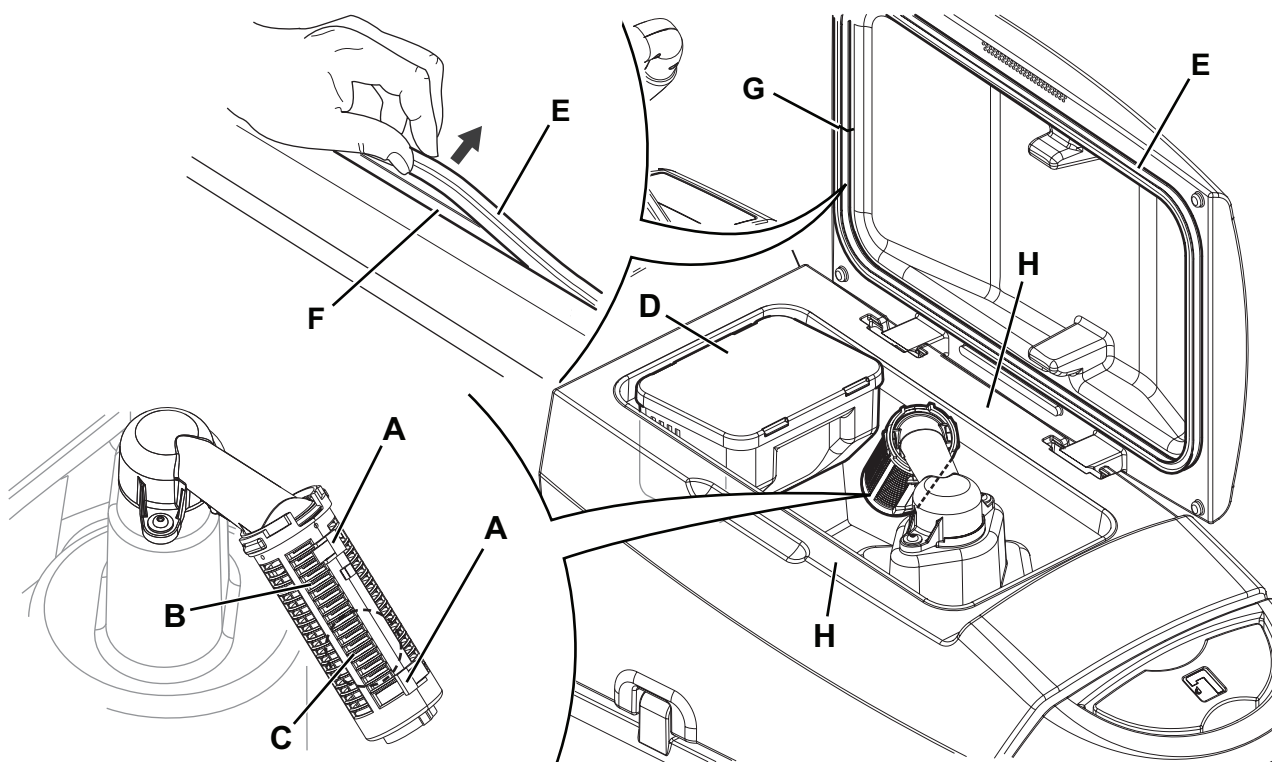


BEMÆRK

Pakningen (E) gør det muligt at skabe et vakuum i tanken, hvilket er nødvendigt for at suge snavsevandet op.

Udskift om nødvendigt pakningen (E) ved at tage den ud af fordybningen (F). Når den nye pakning installeres, skal endestykket (G) placeres i det nederste område, som vist i figuren.

9. Kontrollér, at sædeoverfladen (H) af pakningen (E) er i god stand, ren og egnet til at danne en forsegling med selve pakningen.
10. Luk dækslet (34).

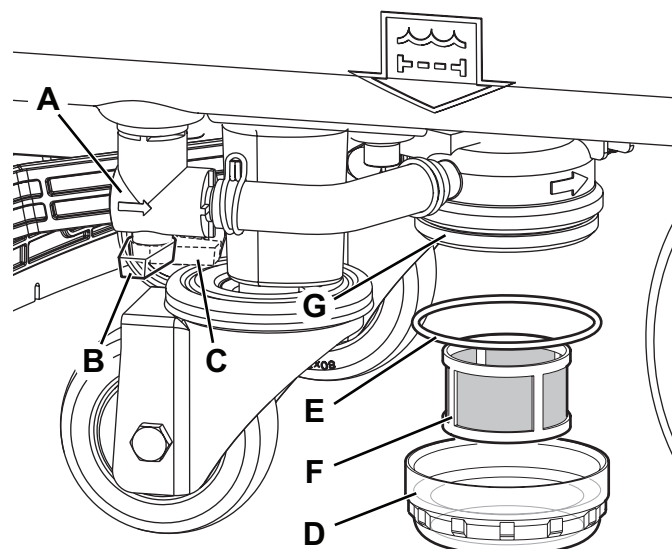


Figur 8

P100956

RENGØRING AF RENGØRINGSMIDDELFILTER

1. Kør maskinen hen på et fladt underlag.
2. Sørg for, at maskinen er slukket og tændingsnøglen (41) er taget ud (hvis maskinen er udstyret med en sådan).
3. Luk rengøringsmiddeltankens ventil (A, Fig. 9). Ventilen er lukket, når den er i positionen (B) og åben, når den er i positionen (C).
4. Fjern det gennemsigtige dæksel (D) og pakningen (E), og afmonter derefter sien (F). Vask og skyl dem, og sæt dem derefter omhyggeligt tilbage på plads på filterholderen (G).
5. Åbn ventilen (A).



Figur 9

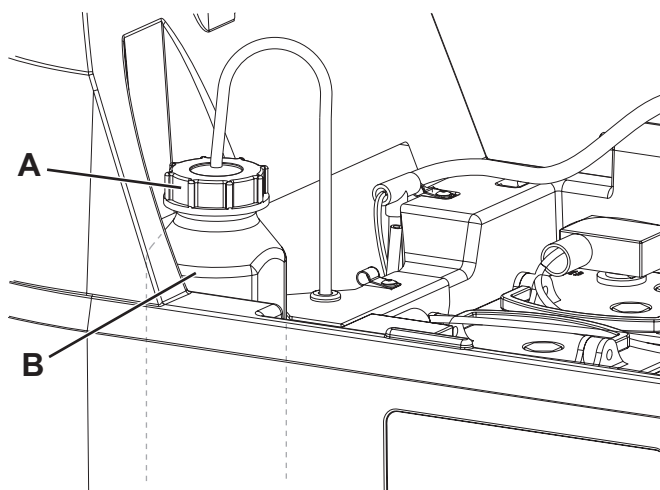
P100957

RENGØRING AF SÆBETANK OG SÆBESYSTEM

(For maskiner med sæbesystem)

Rengør sæbetanken (17) på følgende måde.

1. Kør maskinen hen til tømningsstedet.
2. Sørg for, at maskinen er slukket og tændingsnøglen (41) er taget ud (hvis maskinen er udstyret med en sådan).
3. Løft dækslet (34), og kontroller, at snavsevandstanken (33) er tom. Hvis dette ikke er tilfældet, tømmes den ved hjælp af drænslangen (12).
4. Luk dækslet (34).
5. Tag fat i håndtaget (16), og løft forsigtigt tanken (33).
6. Skru hættten (A, fig. 10) af snavsevandstanken (B).
7. Fjern tanken.
8. Skyl og udvask tanken med rent vand i det udpegede tømningssted.



Figur 10

P100958



BEMÆRK

Der kan også foretages en grundig rengøring af sæbesystemet, når sæbetanken (17) er fyldt med vand.

Tænd for systemet med sæbedoseringen indstillet til maks. (Se fremgangsmåde i afsnittet Brug/Drift).

Det anbefales at bruge denne fremgangsmåde til rengøring af sæbesystemet, når maskinen ikke har været i brug/er blevet gjort ren i længere tid.

9. Udskift sæbetanken (B), som vist i figuren, og sæt derefter hættten (A) tilbage på plads.

KONTROL/UDSKIFTNING AF SIKRING



BEMÆRK

Alle maskinens elektriske kredsløb er beskyttet af selvindstillelige elektroniske enheder. Sikringerne aktiveres kun i tilfælde af alvorlig skade.

Det anbefales at lade sikringerne udskifte af kvalificeret personale.

Se servicemanualen, som findes hos enhver Nilfisk-forhandler.

PROBLEMLØSNING

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Motorerne kører ikke; kontrollamperne lyser ikke.	Batteriklemmen er frakoblet.	Sæt slangen i.
	Batterierne er totalt afladede.	Oplad batterierne.
Maskinen bevæger sig ikke. (Kun for versioner med drivsystem)	Maskinen er tændt med tændingsnøglen og med hænderne på sensorerne.	Indstil tændingsnøglen til "0", og prøv derefter at starte motoren igen, uden at røre ved sensorerne.
Batterisymbol:ets kontrollamper blinker samtidigt.	Børstemotoren er overbelastet.	Brug mindre aggressive børster der passer til den forestående type rengøring.
	Fremmedlegemer (sammenfiltrede tråde, etc.) forhindrer børsten i at dreje rundt.	Rens børstenavet.
Vaske-/tørrefunktionen starter ikke.	Kontaktpanelet er defekt.	Udskift. (*)
	Sensorerne er defekte.	Udskift. (*)
Utilstrækkelig opsugning af det snavsede vand.	Snavsevandstanken er fuld.	Tøm tanken.
	Sugenettet er tilstoppet, eller svømmeren er ude af funktion.	Rens sugenettet.
	Filteret i opsamlingskank for affald er tilstoppet.	Rengør tanken.
	Slangen er frakoblet gummisvaberen.	Sæt slangen i.
	Gummisvaberen er snavset, eller sugelæberne er slidte eller beskadigede.	Rengør gummisvaberen eller vend/udskift læberne.
	Tankdækslet er ikke rigtigt lukket, eller pakningen er beskadiget.	Sæt dækslet rigtigt på plads, eller rengør/udskift pakningen.
Vakuumsystemet virker ikke, og LED-lampen til vakuumsystemet blinker hurtigt.	Vakuumsystemmotorens overbelastet.	Udskift. (*)
Utilstrækkelig sæbetilførsel.	Tøm rengøringsmiddeltanken.	Fyld op.
	Rengøringsmiddelfilteret er snavset.	Rens filteret.
	Sæbesystemet (tilbehør) eller tanken er snavset/tilstoppet.	Rens tanken ved at udføre en vaskecyklus.
Gummisvaberen laver mærker på gulvet.	Snavs under sugelæberne.	Rengør sugelæberne.
	Sugelæberne er beskadigede.	Vend eller udskift sugelæberne.
	Gummisvaberen er ikke blevet nivelleret med håndhjulet.	Juster gummisvaberen.

(*) Dette vedligeholdelsesarbejde skal udføres af et autoriseret Nilfisk Servicecenter.



BEMÆRK

Hvis maskinen er udstyret med en ekstra batterioplader, fungerer den ikke, hvis opladeren ikke er monteret. Hvis batteriopladeren ikke virker efter hensigten, bedes De kontakte et autoriseret servicecenter.

Kontakt et Nilfisk-servicecenter for yderligere oplysninger.

OPHUGNING

Når maskinen kasseres, skal den afleveres hos en kvalificeret ophugger.

Før ophugning skal følgende komponenter fjernes. Bortskaffelse skal ske i henhold til alle gældende love og bestemmelser:

- Batterier
- Børster
- Plastkomponenter og slanger
- Elektriske og elektroniske komponenter (*)

(*) Kontakt det nærmeste Nilfisk Servicecenter, især ved ophugning af elektriske og elektroniske komponenter.

Materialernes sammensætning og genanvendelighed

Type	Genbrugsprocent	Vægt %
Aluminium	100 %	5 %
Elektriske motorer - diverse	29 %	29 %
Jernholdige materialer	100 %	8 %
Ledningsnet	80 %	3 %
Væsker	100 %	0 %
Plastik - ikke-genanvendeligt materiale	0 %	1 %
Plastik - genanvendeligt materiale	100 %	6 %
Polyethylen	92 %	46 %
Gummi	20 %	2 %

